

淡江大學 101 學年度碩士班招生考試試題

系別：美洲研究所(拉丁美洲研究組) 科目：西班牙文

考試日期：2月26日(星期日) 第3節

本試題共 3 大題， 1 頁

I. Traduzca el siguiente párrafo al chino: 30%

La relación bilateral actual entre Taiwan y Chile:

Director Balmaceda: Del 93 al 99 estuve en Taiwan, ahora he vuelto para tener otro enfoque en las relaciones entre las dos economías. Las relaciones son óptimas. Estamos espeñados como país en llevar adelante un mejoramiento en nuestras conversaciones, en nuestros lazos a nivel económico, comercial y cultural. Para nosotros Taiwan es una economía muy importante, y tenemos un marco de relación bastante fluido en el organismo APEC.

II. Traduzca el siguiente párrafo al español: 30%

這個聳動的標題是一本新書的書名：『中國會稱霸二十一世紀？』

九〇年代初期，人們相信歷史即將終結在資本主義與自由民主的終點；他們相信彼時的中國雖然避免了當下蘇東的命運，但遲早會加入這個歷史方向的隊伍，溫和的版本是「和平演變」，極端的版本則是「中國崩潰論」。

III. Escriba un artículo sobre el tema: 40%

La democracia en Taiwan